

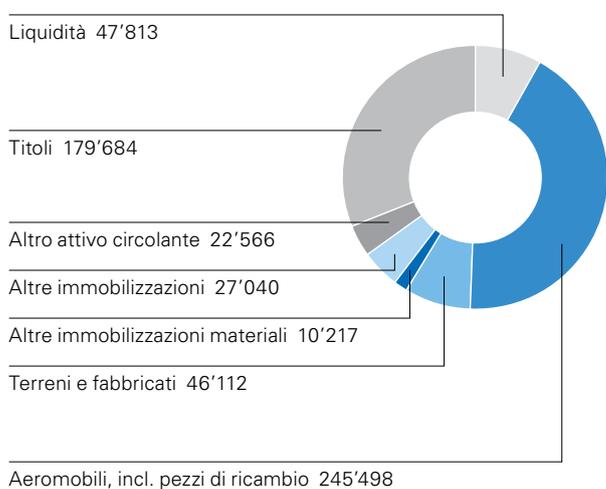
Conto annuale consolidato 2019
Guardia aerea svizzera di soccorso

Bilancio al 31 dicembre

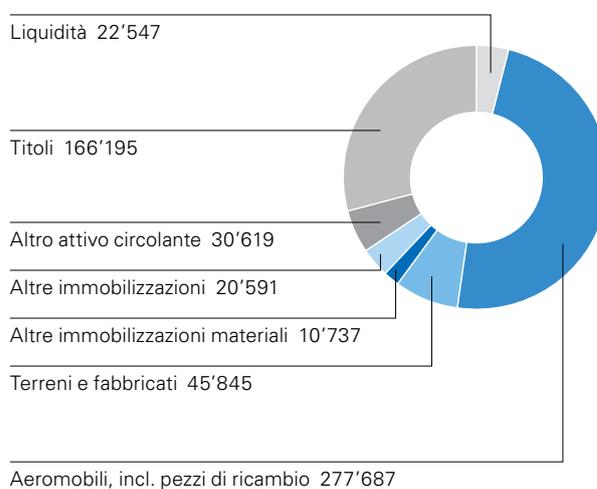
Attivi

(in migliaia di CHF)		2019	in %	2018	in %
Attivo circolante					
Liquidità	1.1	47'813	8.3	22'547	4.0
Titoli	1.2	179'684	31.0	166'195	28.9
Crediti da prestazioni e servizi verso terzi	1.3	8'955	1.5	8'672	1.5
Altri crediti	1.4	1'859	0.3	6'908	1.2
Scorte	1.5	7'003	1.2	7'154	1.2
Ratei e risconti attivi	1.6	4'749	0.8	7'885	1.4
Totale		250'063	43.2	219'361	38.2
Immobilizzazioni					
Immobilizzazioni materiali					
– Aeromobili, incl. pezzi di ricambio	1.7	245'498	42.4	277'687	48.4
– Terreni e fabbricati	1.8	46'112	8.0	45'845	7.9
– Altre immobilizzazioni materiali	1.9	10'217	1.8	10'737	1.9
Immobilizzazioni immateriali					
Investimenti finanziari	1.10	9'596	1.7	10'213	1.8
Immobilizzazioni vincolate	1.11	4'328	0.7	1'815	0.3
Immobilizzazioni vincolate	1.12	13'116	2.3	8'563	1.5
Totale		328'867	56.8	354'860	61.8
Totale attivi		578'930	100.0	574'221	100.0

2019 (in migliaia di CHF)



2018 (in migliaia di CHF)



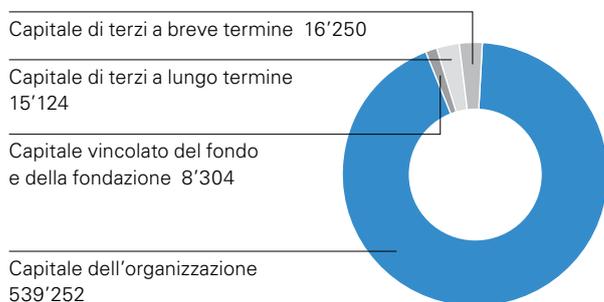
■ ■ ■ Attivo circolante ■ ■ ■ ■ Immobilizzazioni

Passivi

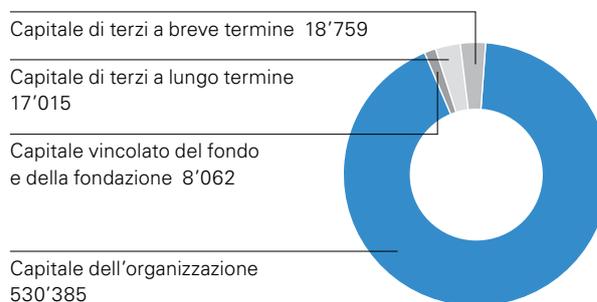
(in migliaia di CHF)

		2019	in %	2018	in %
Capitale di terzi a breve termine					
Impegni da prestazioni e servizi verso terzi		6'017	1.0	10'445	1.8
Altri impegni a breve termine	1.13	1'256	0.2	620	0.1
Ratei e risconti passivi		4'355	0.8	3'333	0.6
Accantonamenti	1.14	4'622	0.8	4'361	0.8
Totale		16'250	2.8	18'759	3.3
Capitale di terzi a lungo termine					
Accantonamenti	1.14	15'124	2.6	17'015	3.0
Totale		15'124	2.6	17'015	3.0
Totale capitale di terzi		31'374	5.4	35'774	6.3
Capitale vincolato del fondo e della fondazione	1.15	8'304	1.4	8'062	1.4
Capitale dell'organizzazione					
Capitale nominale	1.16	100	0.0	100	0.0
Capitale vincolato	1.16	158'201	27.3	264'201	46.0
Capitale libero	1.16	380'951	65.8	266'084	46.3
Totale		539'252	93.1	530'385	92.3
Totale passivi		578'930	100.0	574'221	100.0

2019 (in migliaia di CHF)



2018 (in migliaia di CHF)

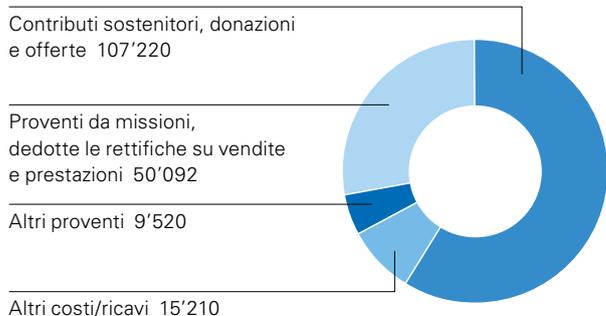


■ Capitale di terzi ■ Capitale dell'organizzazione

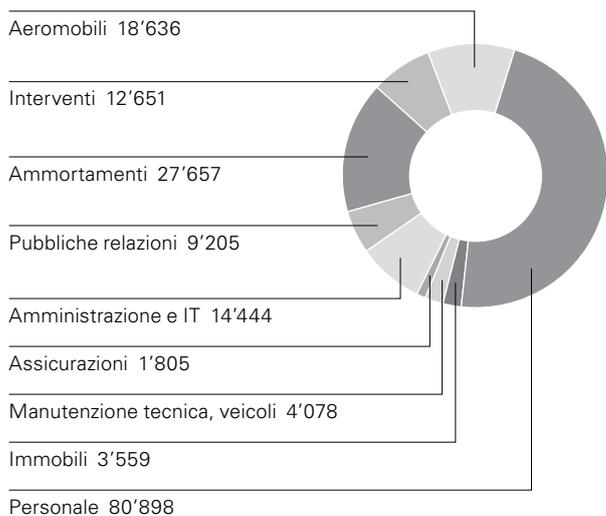
Conto economico

(in migliaia di CHF)

		2019	in %	2018	in %
Ricavi d'esercizio					
Contributi sostenitori, donazioni e offerte	2.1	107'220	64.3	103'148	62.1
Missioni	2.2	61'576	36.9	64'535	38.8
Altri proventi	2.3	9'520	5.7	8'135	4.9
Rettifiche su vendite e prestazioni	2.4	-11'484	-6.9	-9'664	-5.8
Totale		166'832	100.0	166'154	100.0
Costi d'esercizio					
Aeromobili	2.5	-18'636	-11.2	-18'783	-11.3
Interventi	2.6	-12'651	-7.6	-12'056	-7.3
Personale	2.7	-80'898	-48.5	-73'322	-44.1
Immobili	2.8	-3'559	-2.1	-3'693	-2.2
Manutenzione tecnica, veicoli	2.9	-4'078	-2.4	-4'005	-2.4
Assicurazioni	2.10	-1'805	-1.1	-2'425	-1.5
Amministrazione e IT	2.11	-14'444	-8.7	-11'759	-7.1
Pubbliche relazioni	2.12	-9'205	-5.5	-9'142	-5.5
Ammortamenti	2.13	-27'657	-16.6	-28'955	-17.4
Totale		-172'933	-103.7	-164'140	-98.8
Risultato d'esercizio		-6'101	-3.7	2'014	1.2
Utili da deflussi di immobilizzazioni	2.14	4'275	2.6	418	0.2
Risultato finanziario	2.15	11'846	7.1	-3'498	-2.1
Risultato del fondo e della fondazione vincolati	2.16	248	0.1	296	0.2
Risultato estraneo all'esercizio	2.17	-1'151	-0.7	3'932	2.4
Onere fiscale		-8	0.0	-3	0.0
Risultato annuale prima dell'attribuzione al capitale vincolato della fondazione		9'109	5.4	3'159	1.9
Attribuzione al capitale vincolato della fondazione	2.16	-242	-0.1	-359	-0.2
Risultato annuale prima dell'attribuzione al capitale dell'organizzazione		8'867	5.3	2'800	1.7
Attribuzione al capitale dell'organizzazione		-8'867	-5.3	-2'800	-0.7
		0	0.0	0	0.0

Ricavi 2019 (in migliaia di CHF)**Commento**

I proventi da contributi dei sostenitori, donazioni e offerte hanno registrato un aumento di CHF 4,1 milioni. I proventi da missioni sono calati di CHF 3,0 milioni.

Costi 2019 (in migliaia di CHF)**Commento**

I costi operativi sono aumentati di CHF 8,8 milioni. Il motivo dell'aumento sono le maggiori spese per il personale e l'IT.

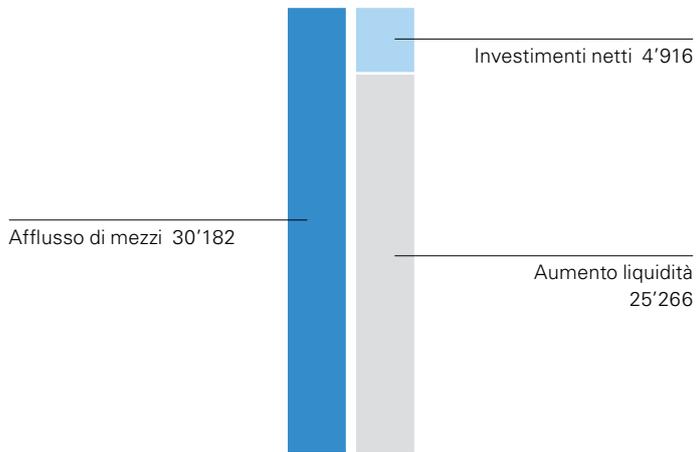
Risultato annuale 2019**Commento**

Da quanto sopra indicato scaturisce un utile operativo di CHF 8,9 milioni.

Conto del flusso di fondi

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Risultato annuale prima dell'attribuzione al capitale vincolato della fondazione	9'109	3'159
Ammortamenti immobilizzazioni	27'657	28'955
Rinuncia a crediti per prestazioni a favore di sostenitori, contadini di montagna e casi sociali	11'051	8'893
Perdite su crediti e variazione delcredere	366	470
Riduzione accantonamenti	-1'630	-2'674
Perdite su investimenti finanziari	514	78
Utili da deflussi di immobilizzazioni	-4'275	-418
Aumento crediti da prestazioni e servizi	-11'595	-11'471
Riduzione/Aumento scorte	151	-1'752
Riduzione/Aumento altri crediti nonché ratei e risconti attivi	9'774	-6'201
Riduzione/Aumento impegni da prestazioni e servizi	-4'428	6'387
Aumento altri impegni nonché ratei e risconti passivi	1'658	89
Utili/Perdite realizzati e non realizzati su titoli	-8'170	2'751
Afflusso di mezzi dall'attività operativa	30'182	28'266
Investimenti		
– in titoli	-9'900	-
– in aeromobili	-8'389	-41'700
– in terreni e fabbricati	-2'178	-1'056
– in altre immobilizzazioni materiali	-2'703	-2'197
– in immobilizzazioni immateriali	-2'994	-4'074
– finanziari	-3'050	-600
– in immobilizzazioni vincolate	-4'563	-512
Disinvestimento		
– immobilizzazioni materiali	24'247	1'061
– in titoli	4'581	5'000
– rimborso prestiti	33	-
Deflusso di mezzi dall'attività d'investimento	-4'916	-44'078
Aumento/Riduzione liquidità	25'266	-15'812
Consistenza liquidità e titoli al 1° gennaio	22'547	38'359
Consistenza liquidità e titoli al 31 dicembre	47'813	22'547

Provenienza/utilizzo dei mezzi 2019 (in migliaia di CHF)



Commento

L'afflusso di mezzi dall'attività operativa si è attestato a CHF 30,2 milioni. Sono stati investiti CHF 4,9 milioni netti. La liquidità è aumentata di CHF 25,3 milioni.

Allegato

Principi contabili

La contabilità della Fondazione Guardia aerea svizzera di soccorso Rega e delle società affiliate è tenuta in conformità alle Raccomandazioni professionali per l'allestimento dei conti annuali (Swiss GAAP RAC, particolarmente Swiss GAAP RAC 21) e presenta un quadro effettivo della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale (true and fair view) dell'organizzazione.

Per il conto annuale consolidato si applica in linea generale il sistema dei costi di acquisto e di produzione. I titoli e i derivati vengono iscritti in bilancio ai rispettivi valori di borsa il giorno di riferimento del bilancio in base al principio della valutazione singola di attività e passività. I principi contabili più importanti sono illustrati a partire da pagina 9.

Cerchio e principi di consolidamento

Il conto annuale consolidato si basa sulle chiusure singole, stilate secondo principi unitari, di tutte le società e fondazioni in cui la Guardia aerea svizzera di soccorso Rega detiene partecipazioni maggioritarie (oltre il 50% dei diritti di voto) dirette o indirette oppure di cui ne controlla l'attività tramite il consiglio di fondazione (cfr. punto 1.15, pagina 21).

Oltre alla Guardia aerea svizzera di soccorso Rega, nel cerchio di consolidamento sono inserite le società per azioni e le fondazioni sotto elencate:

Società	Sede	Capitale sociale in CHF	Partecipazione in %		Scopo	Consolidamento
			2019	2018		
Schweizerische Luft-Ambulanz AG	Kloten	100'000	100	100	Società di gestione degli aeromobili	Cons.
Airmed AG	Kloten	1'500'000	100	100	Titolare partecipazioni	Cons.
Caretel AG	Kloten	100'000	100	100	Inattiva	Cons.
Alp Air AG	Kloten	100'000	100	100	Inattiva	Cons.
Fondazione Ilse e Kurt Rüdiger	Kloten				Lascito i cui ricavi confluiscono alla Rega	C.

Cons. = Consolidamento integrale C. = Combinazione

Per le società per azioni, il consolidamento del capitale avviene secondo il sistema anglosassone Purchase-Method. Esso prevede che al momento dell'acquisto, o della costituzione, il capitale proprio delle società affiliate venga conteggiato con il valore contabile delle partecipazioni detenute dalla Fondazione Guardia aerea svizzera di soccorso Rega. Nessuna delle società per azioni inserite nel cerchio di consolidamento presenta alcun goodwill.

La Fondazione Ilse e Kurt Rüdiger rientra nel perimetro di consolidamento della Fondazione Guardia aerea svizzera di soccorso Rega poiché, in conformità agli statuti, la Rega ne nomina il consiglio di fondazione. Inoltre, unico scopo della fondazione è versare i ricavi realizzati dal patrimonio della fondazione alla Guardia aerea svizzera di soccorso Rega, la quale ne può disporre liberamente.

Conformemente al metodo del consolidamento integrale, gli attivi e i passivi così come i costi e i ricavi delle società consolidate (società per azioni e fondazioni) vengono registrati interamente. Le quote degli azionisti di minoranza sul risultato e sul capitale proprio delle società affiliate vengono determinate in base ai rapporti di partecipazione ed iscritte in forma separata nel bilancio e nel conto economico consolidato. Eventuali utili intermedi vengono eliminati.

Le società il cui capitale sociale è detenuto nella misura del 20 al 50% dal Gruppo vengono considerate nel conto annuale consolidato come partecipazioni non consolidate al capitale proprio proporzionale. Le partecipazioni inferiori al 20% vengono iscritte a bilancio al costo di acquisto, dedotte le necessarie rettifiche di valore, ed iscritte negli Investimenti finanziari (cfr. punto 1.11, pagina 18).

Valutazione delle immobilizzazioni materiali e immateriali

Le immobilizzazioni materiali e immateriali vengono iscritte a bilancio ai costi di acquisto o di produzione, dedotti i necessari ammortamenti. Gli ammortamenti, ad eccezione di quelli relativi alla proprietà fondiaria, vengono effettuati secondo il metodo lineare, che prevede l'ammortamento di una percentuale fissa del valore di acquisto o dei costi di produzione per la durata di utilizzo prevista. La soglia di attivazione ammonta a CHF 5'000, per i beni d'investimento IT a CHF 3'000.

La durata di utilizzo prevista degli investimenti è la seguente:

Proprietà reale della Fondazione Ilse e Kurt Rüdiger	60 anni	
Centro Rega, Kloten	50 anni	
Elibasi	35 anni	
Immobili (ampliamento, installazione)	20 anni	
Aerei	15 anni	(5% valore residuo)
Elicotteri	14 anni	(20% valore residuo)
Pezzi di ricambio per aeromobili	15/14 anni	(aerei/elicotteri)
Macchinari, installazioni	10 anni	
Arredamento	8 anni	
Veicoli	6 anni	
Telecomunicazione/radiotrasmettitori	6 anni	
Apparecchiature mediche e materiale per interventi	4 anni	
Hardware IT	4 anni	
Immobilizzazioni immateriali		
– Software	4 anni	
– Concessioni	5 anni	

Valutazione dei titoli

I titoli vengono iscritti a bilancio ai rispettivi valori di borsa per 31.12.

Scorte

Le scorte vengono iscritte a bilancio al costo di acquisto medio.

Accantonamenti

Gli accantonamenti vengono creati per far fronte a impegni previsti o probabili, ma non ancora certi per quanto riguarda la spesa effettiva o probabile.

L'ammontare degli accantonamenti è fissato in base alle stime del consiglio di fondazione e rispecchia le spese future attese il giorno di riferimento del bilancio.

Altri attivi/altro capitale di terzi a breve e a lungo termine

Se non diversamente indicato, gli altri attivi e l'altro capitale di terzi a breve e a lungo termine vengono iscritti a bilancio al loro valore nominale, dedotte le eventuali necessarie rettifiche di valore.

Spiegazioni relative al bilancio

Attivi

1.1 Liquidità

La liquidità contiene consistenze di cassa, averi sul conto corrente postale e averi in banca.

1.2 Titoli

(in migliaia di CHF)	2019	in %	2018	in %	Fasce di oscillazione strategiche*
Liquidità ai depositi titoli	386	0.2	896	0.5	0–56 %
Depositi a termine	24'900	13.9	15'000	9.1	0–56 %
Obbligazioni in CHF	77'318	43.0	59'438	35.8	0–75 %
Obbligazioni valuta estera (hedged)	20'428	11.4	24'330	14.6	0–20 %
Azioni svizzere	14'531	8.1	11'018	6.6	0–14 %
Azioni estere	13'519	7.5	17'476	10.5	0–16 %
Immobiliare svizzere (indiretti)	7'287	4.1	10'977	6.6	0–14 %
Investimenti alternativi (hedged)	21'315	11.9	27'060	16.3	0–20 %
Totale	179'684	100.0	166'195	100.0	

* Le fasce di oscillazione strategiche corrispondono al regolamento d'investimento della Guardia aerea svizzera di soccorso Rega.

La strategia d'investimento è orientata al mantenimento del capitale.

I portafogli titoli vengono amministrati da due istituti bancari nell'ambito di un mandato e mantenuti quale riserva per l'acquisto di beni di investimento e per garantire a lungo termine l'attività di salvataggio.

Al 31.12.2019 sussistono i seguenti strumenti finanziari derivati aperti con un volume di contratti di:

(in migliaia di CHF)		2019	Valori di rimpiazzo	2018	Valori di rimpiazzo
Obbligazioni in CHF	CONF marzo 19	–	–	16'238	–
Azioni svizzere	SMI Future marzo 20	1'578	–	–	–
Operazioni a termine su divise	EUR/CHF	15'295	7	11'283	77
Operazioni a termine su divise	USD/CHF	11'568	454	14'993	57

Gli strumenti finanziari derivati (future e operazioni a termine su divise) non esercitano alcun effetto leva sul patrimonio complessivo e sono elencati in modo esaustivo.

Gli interventi sui derivati avevano un effetto di riduzione dell'impegno ed erano coperti da corrispondenti investimenti di base.

1.3 Crediti da prestazioni e servizi

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Crediti da interventi verso terzi (lordi)	10'400	10'060
Delcredere	-1'445	-1'388
Totale	8'955	8'672

I crediti da interventi verso terzi sono iscritti al valore nominale, dedotte le rettifiche di valore; a tutti i crediti da interventi viene apportata una rettifica di valore individuale. Non viene effettuata una rettifica di valore forfettaria per il rischio di solvibilità generale.

1.4 Altri crediti

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Altri crediti verso terzi	1'844	6'897
Altri crediti verso organizzazioni vicine	15	11
Totale	1'859	6'908

Gli altri crediti vengono iscritti al loro valore nominale, dedotte le necessarie rettifiche di valore. Si tratta principalmente di crediti da averi nei confronti dell'Amministrazione federale delle contribuzioni.

1.5 Scorte

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Approvvigionamenti aerei	743	773
Approvvigionamenti elicotteri	3'639	3'455
Diversi approvvigionamenti aeromobili, materiale per interventi	451	422
Telecomunicazione/radiotrasmettitori	31	37
Abbigliamento	1'214	1'647
Materiale medico, medicinali	184	176
Materiale di cancelleria	108	62
Gadget e articoli pubblicitari	454	383
Cherosene	179	199
Totale	7'003	7'154

1.6 Ratei e risconti attivi

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Interventi (non ancora fatturati)	3'093	3'479
Rettifica di valore su interventi non ancora fatturati	-309	-348
Altri ratei e risconti attivi	1'965	4'754
Totale	4'749	7'885

La rettifica di valore del 10% sugli interventi non ancora fatturati si basa sui valori empirici degli anni precedenti.

1.7 Aeromobili, incl. pezzi di ricambio

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2019	Afflussi	Deflussi	Storni	Consistenza 31.12.2019
Valori di acquisto					
Aerei	187'134	9	-84'056	-	103'087
Elicotteri	202'459	5'323	-47'735	29'722	189'769
Acconti su aeromobili	53'431	727	-	-29'722	24'436
Pezzi di ricambio	20'546	2'330	-8'837	-	14'039
	463'570	8'389	-140'628	-	331'331
Ammortamenti cumulati ordinari					
Aerei	76'307	6'532	-73'930	1	8'910
Elicotteri	96'870	10'183	-36'358	1	70'696
Pezzi di ricambio	12'706	2'357	-8'837	1	6'227
	185'883	19'072	-119'125	3	85'833
Totale	277'687	-10'683	-21'503	-3	245'498

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2018	Afflussi	Deflussi	Storni	Consistenza 31.12.2018
Valori di acquisto					
Aerei	128'120	15'805	-43'978	87'187	187'134
Elicotteri	177'332	-	-	25'127	202'459
Acconti su aeromobili	147'272	18'530	-	-112'371	53'431
Pezzi di ricambio	16'066	7'365	-2'885	-	20'546
	468'790	41'700	-46'863	-57	463'570
Ammortamenti cumulati ordinari					
Aerei	110'798	8'980	-43'471	-	76'307
Elicotteri	89'345	7'525	-	-	96'870
Pezzi di ricambio	12'293	3'298	-2'885	-	12'706
	212'436	19'803	-46'356	-	185'883
Totale	256'354	21'897	-507	-57	277'687

1.8 Terreni e fabbricati

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2019	Afflussi	Deflussi	Storni	Consistenza 31.12.2019
Valori di acquisto					
Rega-Center, Kloten	33'069	–	– 121	–	32'948
Elibasi	47'261	2'118	–	–	49'379
Impianti in costruzione	–	60	–	–	60
	80'330	2'178	– 121	–	82'387
Ammortamenti cumulati ordinari					
Rega-Center, Kloten	16'089	728	– 69	–	16'748
Elibasi	18'396	1'130	–	1	19'527
	34'485	1'858	– 69	1	36'275
Totale	45'845	320	– 52	– 1	46'112

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2018	Afflussi	Deflussi	Storni	Consistenza 31.12.2018
Valori di acquisto					
Rega-Center, Kloten	32'399	–	–	670	33'069
Elibasi	46'526	23	–	712	47'261
Impianti in costruzione	348	1'034	–	– 1'382	–
	79'273	1'057	–	–	80'330
Ammortamenti cumulati ordinari					
Rega-Center, Kloten	15'385	704	–	–	16'089
Elibasi	17'266	1'130	–	–	18'396
	32'651	1'834	–	–	34'485
Totale	46'622	– 777	–	–	45'845

1.9 Altre immobilizzazioni materiali

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2019	Afflussi	Deflussi	Storni	Consistenza 31.12.2019
Valori di acquisto					
Hardware IT	2'669	1'308	- 130	-	3'847
Veicoli	2'601	778	- 359	-	3'020
Beni mobili	30'104	617	-2'349	-	28'372
	35'374	2'703	-2'838	-	35'239
Ammortamenti cumulati ordinari					
Hardware IT	1'158	546	- 126	-	1'578
Veicoli	1'333	378	- 264	-	1'447
Beni mobili	22'146	2'200	-2'349	-	21'997
	24'637	3'124	-2'739	-	25'022
Totale	10'737	-421	-99	-	10'217

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2018	Afflussi	Deflussi	Storni	Consistenza 31.12.2018
Valori di acquisto					
Hardware IT	3'582	1'332	-2'245	-	2'669
Veicoli	2'551	382	- 332	-	2'601
Beni mobili	30'008	483	-444	57	30'104
	36'141	2'197	-3'021	57	35'374
Ammortamenti cumulati ordinari					
Hardware IT	2'987	396	-2'225	-	1'158
Veicoli	1'293	322	- 282	-	1'333
Beni mobili	19'425	3'123	-402	-	22'146
	23'705	3'841	-2'909	-	24'637
Totale	12'436	-1'644	- 112	57	10'737

1.10 Immobilizzazioni immateriali

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2019	Afflussi	Deflussi	Storni	Consistenza 31.12.2019
Valori di acquisto					
Software IT	26'901	2'994	-11'730	1	18'166
Concessioni	2'700	-	-1	1	2'700
	29'601	2'994	-11'731	2	20'866
Ammortamenti cumulati ordinari					
Software IT	16'688	3'603	-11'721	-	8'570
Concessioni	2'700	-	-	-	2'700
	19'388	3'603	-11'721	-	11'270
Totale	10'213	-609	-10	2	9'596

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2018	Afflussi	Deflussi	Storni	Consistenza 31.12.2018
Valori di acquisto					
Software IT	23'875	4'074	-1'048	-	26'901
Concessioni	2'700	-	-	-	2'700
	26'575	4'074	-1'048	-	29'601
Ammortamenti cumulati ordinari					
Software IT	14'235	3'477	-1'024	-	16'688
Concessioni	2'700	-	-	-	2'700
	16'935	3'477	-1'024	-	19'388
Totale	9'640	597	-24	-	10'213

1.11 Investimenti finanziari

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2019	Afflussi	Deflussi	Ammorta- mento/ valutazione	Consistenza 31.12.2019
Partecipazioni	1'715	1'050	–	– 504	2'261
Prestiti	100	2'000	–33	–	2'067
Totale	1'815	3'050	–33	–504	4'328

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2018	Afflussi	Deflussi	Ammorta- mento/ valutazione	Consistenza 31.12.2018
Partecipazioni	1'145	500	–	70	1'715
Prestiti	–	100	–	–	100
Totale	1'145	600	–	70	1'815

La Guardia aerea svizzera di soccorso Rega detiene una partecipazione in Medical AG, Brüttisellen, del 4,9%, pari al 15,3% dei diritti di voto. Inoltre, vi sono partecipazioni del 29,7% nella Flugplatz Dübendorf AG e del 50% nella SIRMED AG.

Inoltre, detiene partecipazioni di minoranza in diverse aziende partner.

Utilità economica/impegno economico e oneri previdenziali

(in migliaia di CHF)	Copertura eccessiva per 31.12.2019	Quota economica Rega		Contributi limitati nel tempo	Oneri previdenziali nelle spese per il personale	
	31.12.2019	31.12.2019	31.12.2018		2019	2018
Fondo di beneficenza della Guardia aerea svizzera di soccorso Rega	22'951	–	–	–	–	–
Fondazione di previdenza del personale della Guardia aerea svizzera di soccorso Rega	–	–	–	9'082	9'082	8'861
Totale	22'951	–	–	–	9'082	8'861

La fondazione di previdenza del personale della Guardia aerea svizzera di soccorso Rega presenta un grado di copertura del 121,6% e non possiede alcun capitale libero della fondazione.

1.12 Immobilizzazioni vincolate

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2019	Afflussi	Valutazione/ ammorta- mento	Consistenza 31.12.2019
Valori patrimoniali del Fondo Peter e Lydia Ettinger-Sommerhalder	1'137	6	150	1'293
Immobili della Fondazione Ilse e Kurt Rüdiger	7'426	4'557	- 160	11'823
Totale	8'563	4'563	- 10	13'116

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2018	Afflussi	Valutazione/ ammorta- mento	Consistenza 31.12.2018
Valori patrimoniali del Fondo Peter e Lydia Ettinger-Sommerhalder	1'203	3	- 69	1'137
Immobili della Fondazione Ilse e Kurt Rüdiger	6'997	509	- 80	7'426
Totale	8'200	512	- 149	8'563

Maggiori dettagli in merito ai valori patrimoniali e al capitale del Fondo Peter e Lydia Ettinger-Sommerhalder sono riportati nel commento relativo alle voci passive.

Gli immobili non aziendali della Fondazione Ilse e Kurt Rüdiger possono essere utilizzati soltanto nell'ambito dello scopo della fondazione e non sono disponibili liberamente. Conformemente allo scopo della fondazione, i redditi conseguiti vengono versati alla Guardia aerea svizzera di soccorso Rega. Gli immobili sono iscritti a bilancio al costo di acquisto al netto degli ammortamenti operativi.

Nello scorso esercizio sono stati eseguiti ampi lavori di ristrutturazione su un immobile per un importo di CHF 4,6 milioni, che è stato capitalizzato.

Passivi

1.13 Altri impegni a breve termine

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Oneri sociali	1'165	578
Diversi	73	40
Organizzazioni vicine	18	2
Totale	1'256	620

1.14 Accantonamenti

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2019	Afflussi	Deflussi/ utilizzo	Scioglimenti	Consistenza 31.12.2019
Personale	2'723	825	-487	-	3'061
Rinuncia a crediti*	1'638	10'716	-10'793	-	1'561
Controlli tecnici	15'050	8'035	-8'706	-1'220	13'159
Accantonamenti previdenza del personale	1'965	-	-	-	1'965
Totale	21'376	19'576	-19'986	-1'220	19'746
Di ciò a breve termine	4'361	11'541	-11'280	-	4'622

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2018	Afflussi	Deflussi/ utilizzo	Scioglimenti	Consistenza 31.12.2018
Personale	2'424	741	-442	-	2'723
Rinuncia a crediti*	1'559	8'738	-8'659	-	1'638
Controlli tecnici	18'102	4'312	-4'936	-2'428	15'050
Accantonamenti previdenza del personale	1'965	-	-	-	1'965
Totale	24'050	13'791	-14'037	-2'428	21'376
Di ciò a breve termine	3'983	9'479	-9'101	-	4'361

* Interventi non conteggiati a favore di sostenitori, contadini di montagna e casi sociali

Gli accantonamenti per il personale di circa CHF 3,1 milioni si riferiscono al lavoro straordinario e saldo vacanze dei collaboratori a fine anno.

Gli accantonamenti per interventi per sostenitori (rinuncia a crediti) corrispondono al fabbisogno medio degli ultimi cinque anni.

Alla voce Controlli tecnici sono registrati i costi di manutenzione relativi all'intera flotta di aeromobili al 31.12.2019.

L'accantonamento a favore della Fondazione di previdenza del personale è a disposizione per la parte non coperta dei costi prevedibili in relazione all'abbassamento dell'aliquota di conversione delle rendite e del tasso d'interesse tecnico.

I lavori di manutenzione vengono effettuati in conformità alla European Aviation Safety Agency (EASA Part-145) e alle disposizioni del produttore (cfr. punto 2.5, pagina 25).

La Fondazione Guardia aerea svizzera di soccorso Rega, la Schweizerische Luft-Ambulanz AG e la Fondazione Ilse e Kurt Rüdiger sono esonerate dal versamento dell'imposta sull'utile e sul capitale.

Per le altre società, tutti gli impegni attesi in relazione a tali imposte sono stati debitamente considerati nel conto annuale. Per far fronte a eventuali divergenze di registrazione nel conto annuale consolidato e nei bilanci fiscali, vengono accantonate imposte latenti conformemente alle rispettive aliquote, una procedura che non si è resa necessaria nell'anno in rassegna né in quello precedente.

1.15 Capitale vincolato del fondo e della fondazione

Calcolo della variazione di capitale

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2019	Afflussi	Deflussi/ utilizzo	Scioglimenti	Consistenza 31.12.2019
Fondo Peter e Lydia Ettinger-Sommerhalder	796	–	–	–	796
Fondazione Ilse e Kurt Rüdiger	7'266	242	–	–	7'508
Totale	8'062	242	–	–	8'304

(in migliaia di CHF)	Consistenza 1.1.2018	Afflussi	Deflussi/ utilizzo	Scioglimenti	Consistenza 31.12.2018
Fondo Peter e Lydia Ettinger-Sommerhalder	796	–	–	–	796
Fondazione Ilse e Kurt Rüdiger	6'907	359	–	–	7'266
Totale	7'703	359	–	–	8'062

Scopo del Fondo Peter e Lydia Ettinger-Sommerhalder è utilizzare i ricavi realizzati per promuovere gli obiettivi e le finalità della Guardia aerea svizzera di soccorso Rega, mantenendo costantemente la sostanza. Pertanto, il capitale del fondo varia soltanto in termini di accumulazione. Gli investimenti finanziari vincolati iscritti negli attivi vengono valutati al valore di mercato. Le differenze quotazione che risultano vengono registrate assieme ai ricavi diretti realizzati dal fondo nel conto economico della Rega.

1.16 Capitale dell'organizzazione

Calcolo della variazione di capitale

(in migliaia di CHF)	Capitale nominale	Capitale vincolato		Capitale libero	Totale
		Riserva d'investimento	Capitale acquisito vincolato		
Consistenza al 1.1.2019	100	264'000	201	266'084	530'385
Riduzione riserve d'investimento	–	–106'000	–	106'000	–
Attribuzione al capitale libero (risultato annuale)	–	–	–	8'867	8'867
Consistenza al 31.12.2019	100	158'000	201	380'951	539'252

(in migliaia di CHF)	Capitale nominale	Capitale vincolato		Capitale libero	Totale
		Riserva d'investimento	Capitale acquisito vincolato		
Consistenza al 1.1.2018	100	285'000	201	242'284	527'585
Riduzione riserve d'investimento	–	–21'000	–	21'000	–
Attribuzione al capitale libero (risultato annuale)	–	–	–	2'800	2'800
Consistenza al 31.12.2018	100	264'000	201	266'084	530'385

La riserva d'investimento è diminuita di CHF 106,0 milioni e indica il fabbisogno d'investimento futuro previsto per fine anno per le immobilizzazioni esistenti. Con un importo pari a CHF 158,0 milioni, essi corrispondono agli ammortamenti cumulati di tutte le immobilizzazioni.

Con una consistenza del capitale dell'organizzazione pari a circa CHF 539,3 milioni, la Rega e, come stabilito nella strategia, praticamente autofinanziata (93,1%). Questo significa che gli investimenti necessari per il funzionamento della Rega (somma di tutti i valori di acquisto delle immobilizzazioni) possono essere finanziati senza ricorrere a fondi di terzi.

Dagli attivi e passivi trasferiti dall'associazione Guardia aerea svizzera di soccorso alla Fondazione Guardia aerea svizzera di soccorso Rega sono stati assunti CHF 100'000 quale capitale versato.

Spiegazioni relative al conto economico

2.1 Contributi sostenitori, donazioni e offerte

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Contributi sostenitori	95'136	92'854
Eredità/lasciti	6'996	5'075
Offerte e donazioni	5'088	5'219
Totale	107'220	103'148

Contributi dei sostenitori, donazioni e offerte sono liberamente disponibili nei limiti dello scopo della Fondazione.

2.2 Missioni

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Elicotteri	38'290	39'477
Aerei	20'826	22'652
Missioni con aerei di linea	2'460	2'406
Totale	61'576	64'535

2.3 Altri proventi

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Missioni con terzi (ambulanze, velivoli charter)	8'153	6'219
Articoli pubblicitari e altre vendite	1'367	1'916
Totale	9'520	8'135

2.4 Rettifiche su vendite e prestazioni

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Rinuncia a crediti per prestazioni a favore		
– di sostenitori	9'508	7'570
– di contadini di montagna	1'131	1'089
– di casi sociali	43	40
– delle direzioni cantonali della polizia e della salute	215	192
Utili di corso e adeguamenti di tariffe	40	21
	10'937	8'912
Sconti e riduzioni	104	203
Perdite su crediti	261	307
Creazione delcredere	105	163
Chiusura di accantonamenti per interventi per sostenitori	77	79
	547	752
Totale	11'484	9'664

2.5 Aeromobili

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Elicotteri		
– Cherosene	3'208	3'059
– Componenti e pezzi di ricambio	3'073	2'963
– Aumento dell'accantonamento per la manutenzione tecnica (netto)	2'380	4'064
– Impiego di elicotteri di terzi (charter)	2'858	2'828
	11'519	12'914
Aerei		
– Cherosene	3'804	4'332
– Componenti e pezzi di ricambio	342	498
– Costi di progetto di nuovi aeromobili	2'300	595
– Impiego di aeroambulanze di terzi (charter)	671	444
	7'117	5'869
Totale	18'636	18'783

2.6 Interventi

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Prestazioni partner		
– Fondazione Soccorso Alpino Svizzero (organizzazione vicina)	1'862	1'854
– Altre (ambulanze terrestri)	2'338	2'208
Tasse di sorvolo, handling e atterraggio	4'003	4'095
Rimpatri con aerei di linea	1'561	1'452
Materiale e medicinali	1'756	1'499
Spese d'intervento	782	791
Costi diretti diversi	349	157
Totale	12'651	12'056

La Fondazione Soccorso Alpino Svizzero è stata istituita nell'ottobre 2005 dalla Guardia aerea svizzera di soccorso Rega e dal Club Alpino Svizzero CAS. La Fondazione Soccorso Alpino Svizzero si occupa in prevalenza del soccorso terrestre e degli interventi di emergenza destinati a persone infortunate o ammalate che si trovano in aree alpine e difficilmente accessibili in Svizzera. In questo contesto, la fondazione sostiene e completa l'attività della Rega. Il capitale della Fondazione Soccorso Alpino Svizzero è stato apportato in misura uguale (il 50% ognuno) dalla Guardia aerea svizzera di soccorso Rega e dal Club Alpino Svizzero CAS. La fondazione viene finanziata tramite ricavi da interventi e contratti di servizio con i cantoni e mediante contributi sia della Guardia aerea svizzera di soccorso Rega sia del Club Alpino Svizzero CAS.

2.7 Personale

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Stipendi, salari e indennità per il servizio di picchetto	48'948	46'702
Oneri sociali	14'040	13'623
Personale temporaneo	5'127	5'510
Altre spese per il personale	12'783	7'487
Totale	80'898	73'322

Al 31.12.2019 la Rega occupava 430 (anno precedente: 405) collaboratrici e collaboratori, nel complesso equivalenti a 382 posti a tempo pieno (anno precedente: 375).

La posizione «Personale temporaneo» include i costi per i flying doctor e i medici d'urgenza esterni.

Le altre spese per il personale comprendono un contributo di CHF 3,9 milioni destinato al fondo di beneficenza della Guardia Aerea Svizzera di Soccorso Rega.

2.8 Immobili

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Pigioni	1'451	1'394
Riscaldamento, elettricità, acqua	313	323
Manutenzione	1'795	1'976
Totale	3'559	3'693

2.9 Manutenzione tecnica/veicoli

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Manutenzione tecnica	3'862	3'760
Veicoli	216	245
Totale	4'078	4'005

Nella manutenzione tecnica sono stati investiti CHF 0,3 milioni per il risanamento delle aree di atterraggio per ospedali e CHF 0,9 milioni nelle procedure GPS per elicotteri. CHF 1,0 milioni sono inoltre stati investiti nello sviluppo tecnico dei mezzi ausiliari per il soccorso aereo.

2.10 Assicurazioni

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Aeromobili	1'542	2'138
Altre assicurazioni di cose	263	287
Totale	1'805	2'425

2.11 Amministrazione e IT

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Amministrazione	4'563	4'462
IT	9'881	7'297
Totale	14'444	11'759

A seguito dei vari investimenti nell'ambiente IT sono risultati ulteriori costi di manutenzione e di esercizio. In particolare, sono risultati costi aziendali aggiuntivi a causa del trasferimento dei centri di calcolo ai nostri partner di outsourcing.

2.12 Pubbliche relazioni

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Oneri per i media, produzione e invio di tessere di sostenitore e Magazine dei sostenitori	6'763	6'472
Altre spese pubblicitarie e di PR	2'442	2'669
Totale	9'205	9'141

2.13 Ammortamenti

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Aeromobili	16'715	16'505
Pezzi di ricambio per aeromobili	2'357	3'298
Immobili	1'858	1'834
Altre immobilizzazioni materiali	3'124	3'841
Immobilizzazioni immateriali	3'603	3'477
Totale	27'657	28'955

2.14 Utili e perdite da deflussi di immobilizzazioni

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Aeromobili e altre immobilizzazioni materiali	4'275	418
Totale	4'275	418

I guadagni provenienti dall'alienazione di immobilizzazioni si riferiscono alla vendita di cinque elicotteri Airbus EC145.

2.15 Risultato finanziario

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Utili di corso su titoli	17'126	8'628
Perdite di corso su titoli	-7'142	-14'337
Proventi da interessi e dividendi	1'993	2'397
Redditi locativi	110	110
Spese di gestione patrimoniale	-241	-296
Totale	11'846	-3'498

L'amministrazione patrimoniale esterna orientata al mantenimento del capitale reale ha raggiunto una performance netta di 8,3%.

2.16 Risultato del fondo e della fondazione vincolati

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Fondo Peter e Lydia Ettinger-Sommerhalder		
– Reddito	9	5
– Spese (perdite di corso e spese bancarie)	-3	-68
	6	-63
Fondazione Ilse e Kurt Rüdiger		
– Reddito	729	772
– Spese incl. ammortamenti	-487	-413
	242	359
Totale	248	296

2.17 Risultato estraneo all'esercizio

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Risultato estraneo all'esercizio	-1'151	3'932
Totale	-1'151	3'932

Il risultato estraneo all'azienda comprende le spese per l'esposizione di un'aerambulanza presso il Museo dei trasporti di Lucerna.

I proventi di questa voce includono il parziale utilizzo di un accantonamento tecnico per aeromobili nonché i rimborsi dei premi delle compagnie assicurative, per un ammontare di CHF 1,0 milioni.

Altri dati

Transazioni e posizioni finanziarie in valuta estera

Le transazioni in valuta estera sono state convertite ai corsi del giorno validi al momento dell'operazione. Gli utili e le perdite di corso relativi alle transazioni in valute estere sono stati registrati nel conto economico; gli attivi e i passivi monetari realizzati in valuta estera al giorno di riferimento del bilancio sono stati convertiti al corso di fine anno. Gli utili e le perdite derivanti dalla conversione sono stati iscritti nel conto economico.

Spese per le prestazioni fornite secondo le direttive Swiss GAAP RAC 21

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Spese di progetto		
– Spese per il materiale	36'436	37'031
– Spese per il personale	70'595	63'410
– Spese di viaggio e di rappresentanza	1'455	1'327
– Costi di manutenzione	14'930	11'847
– Ammortamenti	25'698	26'810
	149'115	140'425
Spese amministrative		
– Spese per il materiale	2'655	2'710
– Spese per il personale	8'491	8'243
– Spese di viaggio e di rappresentanza	357	342
– Costi di manutenzione	2'431	2'626
– Pubbliche relazioni/servizio offerte	7'924	7'649
– Ammortamenti	1'960	2'145
	23'818	23'715
Totale	172'933	164'140

Nelle spese di progetto sono registrati i costi delle diverse unità aziendali che garantiscono l'attività operativa di intervento 24 ore su 24.

Nelle spese amministrative sono comprese tutte le prestazioni relative all'assistenza e alla gestione dei sostenitori così come all'elaborazione delle offerte individuali, dei lasciti, delle donazioni nonché all'operatività di un call center. Inoltre, in questa posizione rientrano la produzione e l'invio di materiale informativo completo, l'organizzazione e lo svolgimento di esposizioni, giornate di porte aperte, visite guidate e altri eventi per il pubblico. I servizi centrali a favore dell'azienda nel suo complesso sono stati delimitati (servizi personale, tecnica edile, finanze e contabilità, ecc.).

Indennità ai membri del Consiglio di fondazione e del Consiglio di amministrazione della Rega

L'indennità al presidente e ai membri del Consiglio di fondazione sono disciplinate nel regolamento «Indennità ai membri del Consiglio di fondazione», in vigore da diversi anni, modificato l'ultima volta dal Consiglio di fondazione Rega nel luglio 2013 e approvato dalla Vigilanza federale sulle fondazioni nel novembre dello stesso anno.

Nell'anno in rassegna, ai 15 membri del Consiglio di fondazione della Rega sono stati versati complessivi CHF 134'250 (anno precedente: CHF 141'250) a titolo di indennizzi forfettari, spese forfettarie e indennizzi per le riunioni. Tali indennità servono a coprire una parte degli oneri sostenuti dai membri del Consiglio di fondazione per preparare le riunioni, leggere la documentazione nonché partecipare a sedute in seno al Consiglio di fondazione, al Comitato del Consiglio di fondazione, alle commissioni tecniche e ad hoc, al Consiglio consultivo della Rega, alle organizzazioni partner, alle fondazioni di previdenza e alle altre società di cui la Rega detiene quote di partecipazione.

Indennità alla Direzione generale della Rega

La politica sulle indennità della Rega è sostenibile sul lungo termine e tiene conto del mantenimento del valore dell'organizzazione. Le indennità complessive si orientano a società di settori simili (trasporto aereo, sanità) e dimensioni comparabili. La politica sulle indennità della Rega viene verificata periodicamente da una società specializzata.

Le indennità dirette annue totali per i sette membri della Direzione generale si compongono di un salario di base, spese forfettarie e un'indennità variabile. L'indennità variabile favorisce una cultura orientata alle prestazioni e remunera ogni anno il raggiungimento degli obiettivi concordati. Per i mandati del Consiglio d'amministrazione e/o del Consiglio di fondazione della Rega assunti dai membri della Direzione generale non vengono corrisposte indennità supplementari.

Nel 2019 sono state versate ai sette membri della Direzione generale indennità pari a complessivi CHF 2'360'000 (anno precedente: CHF 2'354'000).

Transazioni con parti correlate

Non sono state effettuate transazioni con parti correlate né nell'esercizio in rassegna né nell'anno precedente.

Impegni eventuali e altri impegni finanziari

Al 31.12.2019 sono depositate due clausole di garanzia a favore di:

- Direzione generale delle dogane, Berna CHF 100'000
- Regno del Marocco (EUR 769'175) CHF 836'093

CHF 1,0 milioni di liquidità sono costituiti in pegno presso UBS SA.

Inoltre esistono impegni finanziari per contratti di locazione e diritti di usufrutto fino al 2050 (non scontati) nonché impegni di acquisto per investimenti e immobilizzazioni.

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Contratti di locazione e diritti di usufrutto con scadenza		
– 1 anno	2'307	2'276
– 2 a 5 anni	3'780	4'293
– più di 5 anni	4'181	5'084
Totale	10'268	11'653

(in migliaia di CHF)	2019	2018
Impegni di acquisto		
– per investimenti in immobilizzazioni	20'368	22'914
Totale	20'368	22'914

Crediti eventuali

La Rega è regolarmente beneficiaria di eredità o di lasciti che le vengono conferiti. Al giorno di riferimento del bilancio (31.12.2019) la Rega è a conoscenza di eredità e lasciti in corso per un ammontare di CHF 2,9 milioni.

Eventi dopo il giorno di riferimento del bilancio

Non vi sono operazioni straordinarie ancora in corso e rischi da citare nel conto annuale. Non vi sono risultati dopo il giorno di riferimento del bilancio, che dovrebbero ancora essere considerati nel conto annuale 2019. Il conto annuale 2019 è stato approvato dal Consiglio di fondazione il 26 marzo 2020.

Rapporto dell'Ufficio di revisione



Rapporto dell'Ufficio di revisione al consiglio di fondazione della Guardia Aerea Svizzera di Soccorso Rega, Kloten

Relazione dell'Ufficio di revisione sul conto annuale consolidato

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato il conto annuale consolidato (bilancio, conto economico, rendiconto finanziario, prospetto della variazione del capitale e allegato) della Guardia Aerea Svizzera di Soccorso Rega per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2019. Conformemente alle Swiss GAAP RAC 21, le informazioni nel rapporto di attività non sono soggette a verifica da parte dell'Ufficio di revisione.

Responsabilità del consiglio di fondazione

Il consiglio di fondazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale consolidato in conformità alle Swiss GAAP RAC e alle disposizioni legali. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativamente all'allestimento di un conto annuale consolidato che sia esente da anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Il consiglio di fondazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale consolidato, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

Responsabilità dell'Ufficio di revisione

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale consolidato in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale da ottenere sufficiente sicurezza che il conto annuale consolidato sia privo di anomalie significative.

Una revisione comprende l'esecuzione di procedure di verifica volte ad ottenere elementi probativi per i valori e le altre informazioni contenuti nel conto annuale consolidato. La scelta delle procedure di verifica compete al giudizio professionale del revisore. Ciò comprende una valutazione dei rischi che il conto annuale consolidato contenga anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Nell'ambito della valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale consolidato, allo scopo di definire le procedure di verifica richieste dalle circostanze, ma non per esprimere un giudizio sull'efficacia del sistema di controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme di allestimento del conto annuale consolidato, dell'attendibilità delle valutazioni eseguite, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente ed adeguata per la presente nostra opinione di revisione.

Opinione di revisione

A nostro giudizio il conto annuale consolidato per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2019 presenta un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale in conformità alle Swiss GAAP RAC ed è conforme alla legge svizzera.

Rapporto in base ad altre disposizioni legali

Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale secondo la Legge sui revisori (LSR) e all'indipendenza (art. 728 CO), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Conformemente all'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo Standard svizzero di revisione 890 confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale consolidato concepito secondo le direttive del consiglio di fondazione.

Raccomandiamo di approvare il presente conto annuale consolidato.

KPMG SA

Reto Kaufmann
Perito revisore abilitato
Revisore responsabile

Fabian Spörri
Perito revisore abilitato

Zurigo, 26 marzo 2020

Guardia aerea svizzera di soccorso Rega

Casella postale 1414

8058 Zurigo aeroporto

Telefono +41 44 654 33 11

Fax +41 44 654 33 22

www.rega.ch

Publicato in tedesco, francese e italiano.

La versione tedesca è quella vincolante.